

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1933)

**Anhang:** Örtliche Armenpflege : amtsbezirksweise Zusammenstellung der Ergebnisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Örtliche Armenpflege.



**Amtsbezirksweise Zusammenstellung der Ergebnisse**

im

Jahre 1932.



| Amtsbezirke                | I. Dauernd Unterstützte   |                           |                               |                           |               |                           |                                     |                               |   |                  |           |                  |           |                  |           | Örtliche Armenpflege 1932. |                       |                  |                     |                  |           |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|---------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|----------------------------|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------|
|                            | Zahl der Unterstützten    |                           |                               |                           |               | Verpflegungskosten        |                                     |                               |   |                  |           |                  |           |                  |           | Hilfs-<br>mittel           | Gemeinde-<br>zuschuss |                  | Staats-<br>zuschuss |                  |           |
|                            | Kinder<br>in<br>Anstalten | ausser<br>in<br>Anstalten | Erwachsene<br>in<br>Anstalten | ausser<br>in<br>Anstalten | Total         | Kinder<br>in<br>Anstalten | Kinder<br>ausser<br>in<br>Anstalten | Erwachsene<br>in<br>Anstalten | Erwachsene<br>ausser<br>in<br>Anstalten | Total            | Fr.       | Rp.              | Fr.       | Rp.              | Fr.       |                            |                       |                  |                     |                  | Rp.       |
| Aarberg . . . . .          | 13                        | 96                        | 114                           | 86                        | 309           | 4,865                     | 50                                  | 18,394                        | 80                                      | 71,342           | 50        | 30,113           | 05        | 124,715          | 85        | 19,577                     | 74                    | 43,912           | 81                  | 61,225           | 30        |
| Aarwangen . . . . .        | 36                        | 151                       | 188                           | 143                       | 518           | 17,927                    | 60                                  | 30,275                        | 51                                      | 121,151          | 20        | 49,093           | 35        | 218,447          | 66        | 45,442                     | 92                    | 70,462           | 19                  | 102,542          | 55        |
| Bern . . . . .             | 230                       | 1380                      | 1073                          | 726                       | 3,409         | 124,185                   | 25                                  | 397,805                       | 04                                      | 716,786          | 48        | 347,718          | 20        | 1,586,494        | 97        | 205,181                    | 25                    | 581,992          | 87                  | 799,320          | 85        |
| Biel . . . . .             | 59                        | 177                       | 213                           | 179                       | 628           | 25,572                    | 30                                  | 50,207                        | 35                                      | 141,034          | 40        | 89,978           | 15        | 306,792          | 20        | 43,931                     | 81                    | 116,202          | 64                  | 146,657          | 75        |
| Büren . . . . .            | 5                         | 47                        | 65                            | 33                        | 150           | 2,282                     | 50                                  | 10,586                        | 70                                      | 42,304           | 18        | 12,158           | 66        | 67,332           | 04        | 17,593                     | 15                    | 20,406           | 44                  | 29,332           | 45        |
| Burgdorf . . . . .         | 35                        | 258                       | 321                           | 204                       | 818           | 17,800                    | 40                                  | 44,241                        | 42                                      | 190,689          | —         | 62,865           | 42        | 315,596          | 24        | 36,616                     | 11                    | 111,866          | 88                  | 167,113          | 25        |
| Courtelary . . . . .       | 34                        | 63                        | 163                           | 113                       | 373           | 12,603                    | 30                                  | 20,814                        | 02                                      | 109,367          | 79        | 39,820           | 72        | 182,605          | 83        | 42,186                     | 88                    | 56,887           | 70                  | 83,531           | 25        |
| Delémont . . . . .         | 16                        | 65                        | 95                            | 105                       | 281           | 5,435                     | 60                                  | 21,772                        | 04                                      | 73,022           | 30        | 41,362           | 98        | 141,592          | 92        | 47,470                     | 53                    | 40,205           | 84                  | 53,916           | 55        |
| Erlach . . . . .           | 2                         | 7                         | 32                            | 12                        | 53            | 1,275                     | —                                   | 1,943                         | 80                                      | 19,072           | 80        | 4,073            | 60        | 26,365           | 20        | 10,303                     | 89                    | 6,844            | 51                  | 9,216            | 30        |
| Freibergen . . . . .       | 34                        | 57                        | 71                            | 50                        | 212           | 11,218                    | 80                                  | 17,299                        | 12                                      | 50,450           | 15        | 18,364           | 23        | 97,332           | 30        | 14,832                     | 23                    | 33,669           | 97                  | 48,830           | 10        |
| Fraubrunnen . . . . .      | 13                        | 65                        | 91                            | 50                        | 219           | 7,376                     | 75                                  | 15,913                        | 71                                      | 49,082           | 55        | 17,592           | 97        | 89,965           | 98        | 18,834                     | 10                    | 28,700           | 53                  | 42,431           | 35        |
| Frutigen . . . . .         | 11                        | 62                        | 75                            | 89                        | 237           | 7,382                     | 80                                  | 15,352                        | 28                                      | 50,178           | 45        | 33,381           | 43        | 106,294          | 96        | 13,185                     | 89                    | 37,911           | 37                  | 55,197           | 70        |
| Interlaken . . . . .       | 25                        | 158                       | 174                           | 163                       | 520           | 13,590                    | 10                                  | 38,732                        | —                                       | 103,985          | —         | 59,489           | 18        | 215,796          | 28        | 39,534                     | 32                    | 73,941           | 39                  | 102,320          | 57        |
| Konolfingen . . . . .      | 24                        | 145                       | 175                           | 125                       | 469           | 9,314                     | 55                                  | 30,244                        | 10                                      | 112,820          | 50        | 34,996           | 44        | 187,375          | 59        | 39,062                     | 09                    | 59,694           | 30                  | 88,619           | 20        |
| Laufen . . . . .           | 4                         | 15                        | 16                            | 18                        | 53            | 803                       | —                                   | 4,215                         | 53                                      | 9,410            | 55        | 8,303            | 45        | 22,732           | 53        | 6,259                      | 53                    | 7,885            | 55                  | 8,587            | 45        |
| Laupen . . . . .           | 8                         | 51                        | 58                            | 53                        | 170           | 5,327                     | 95                                  | 7,908                         | 86                                      | 25,148           | —         | 15,491           | 10        | 53,875           | 91        | 11,636                     | 84                    | 17,017           | 82                  | 25,221           | 25        |
| Moutier . . . . .          | 31                        | 92                        | 111                           | 102                       | 336           | 13,735                    | —                                   | 28,213                        | 15                                      | 90,910           | 54        | 41,048           | 22        | 173,906          | 91        | 40,482                     | 32                    | 55,863           | 19                  | 77,561           | 40        |
| Neuveville . . . . .       | 11                        | 12                        | 30                            | 14                        | 67            | 4,144                     | —                                   | 4,297                         | 50                                      | 21,806           | 95        | 4,388            | 80        | 34,637           | 25        | 11,358                     | 33                    | 9,373            | 07                  | 13,905           | 85        |
| Nidau . . . . .            | 3                         | 91                        | 80                            | 45                        | 219           | 1,230                     | —                                   | 21,624                        | 40                                      | 48,377           | 75        | 18,942           | 66        | 90,174           | 81        | 22,939                     | 69                    | 29,389           | 37                  | 37,845           | 75        |
| Oberhasli . . . . .        | 3                         | 36                        | 80                            | 60                        | 179           | 1,541                     | —                                   | 10,317                        | 73                                      | 46,266           | 95        | 20,009           | 31        | 78,134           | 99        | 11,493                     | 79                    | 27,275           | 30                  | 39,365           | 90        |
| Porrentruy . . . . .       | 13                        | 78                        | 140                           | 151                       | 382           | 5,656                     | 10                                  | 21,187                        | 05                                      | 99,708           | —         | 57,396           | 66        | 183,947          | 81        | 27,640                     | 47                    | 65,447           | 84                  | 90,859           | 50        |
| Saanen . . . . .           | 4                         | 110                       | 33                            | 71                        | 218           | 1,689                     | 20                                  | 28,208                        | 85                                      | 23,018           | 55        | 25,807           | —         | 78,723           | 60        | 16,813                     | 44                    | 24,994           | 21                  | 36,915           | 95        |
| Schwarzenburg . . . . .    | 11                        | 90                        | 90                            | 99                        | 290           | 4,773                     | 90                                  | 14,153                        | 60                                      | 56,061           | 65        | 27,712           | 49        | 102,701          | 64        | 16,925                     | 43                    | 34,310           | 51                  | 51,465           | 70        |
| Seftigen . . . . .         | 17                        | 131                       | 136                           | 135                       | 419           | 7,297                     | 15                                  | 27,626                        | 16                                      | 74,971           | 40        | 44,328           | 97        | 154,223          | 68        | 32,497                     | 76                    | 48,997           | 82                  | 72,728           | 10        |
| Signau . . . . .           | 27                        | 259                       | 237                           | 205                       | 728           | 13,670                    | 15                                  | 59,838                        | —                                       | 128,746          | 55        | 65,081           | 50        | 267,336          | 20        | 42,089                     | 44                    | 90,559           | 46                  | 134,687          | 30        |
| Nieder-Simmental . . . . . | 5                         | 110                       | 74                            | 63                        | 252           | 3,556                     | 95                                  | 24,911                        | 31                                      | 53,968           | 10        | 25,250           | 38        | 107,686          | 74        | 16,654                     | 75                    | 37,735           | 24                  | 53,296           | 75        |
| Ober-Simmental . . . . .   | 9                         | 62                        | 51                            | 64                        | 186           | 4,449                     | 05                                  | 13,925                        | 05                                      | 33,265           | 35        | 23,519           | 61        | 75,159           | 06        | 17,131                     | 59                    | 24,002           | 27                  | 34,025           | 20        |
| Thun . . . . .             | 60                        | 260                       | 250                           | 208                       | 778           | 30,431                    | 50                                  | 68,580                        | 69                                      | 156,826          | 55        | 63,511           | 29        | 319,350          | 03        | 52,018                     | 45                    | 106,999          | 73                  | 160,331          | 85        |
| Trachselwald . . . . .     | 12                        | 145                       | 183                           | 167                       | 507           | 5,873                     | 05                                  | 25,259                        | 37                                      | 103,538          | 15        | 48,690           | 15        | 183,360          | 72        | 26,031                     | 93                    | 63,064           | 69                  | 94,264           | 10        |
| Wangen . . . . .           | 13                        | 95                        | 101                           | 56                        | 265           | 8,081                     | 15                                  | 16,349                        | 92                                      | 61,927           | 65        | 14,371           | 18        | 100,729          | 90        | 24,250                     | 45                    | 30,594           | 20                  | 45,885           | 25        |
| <b>Total</b>               | <b>768</b>                | <b>4368</b>               | <b>4520</b>                   | <b>3589</b>               | <b>13,245</b> | <b>373,089</b>            | <b>60</b>                           | <b>1,090,199</b>              | <b>06</b>                               | <b>2,885,239</b> | <b>99</b> | <b>1,344,861</b> | <b>15</b> | <b>5,693,389</b> | <b>80</b> | <b>969,977</b>             | <b>12</b>             | <b>1,956,209</b> | <b>71</b>           | <b>2,767,202</b> | <b>97</b> |

| Amtsbezirke        | II. Vorübergehend Unterstützte |                  |           |                  |           |                  |           |                |           |                  |           |                  | Örtliche Armenpflege 1932. |              |                 |           |               |           |                |           |              |           |                  |           |                |           |
|--------------------|--------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|----------------|-----------|------------------|-----------|------------------|----------------------------|--------------|-----------------|-----------|---------------|-----------|----------------|-----------|--------------|-----------|------------------|-----------|----------------|-----------|
|                    | A. Spendkasse                  |                  |           |                  |           |                  |           |                |           |                  |           |                  | B. Krankenkasse            |              |                 |           |               |           |                |           |              |           |                  |           |                |           |
|                    | Unterstützte                   | Unterstützungen  |           | Verschiedenes    |           | Total Ausgaben   |           | Hilfsmittel    |           | Gemeindezuschuss |           | Staatszuschuss   |                            | Unterstützte | Unterstützungen |           | Verschiedenes |           | Total Ausgaben |           | Hilfsmittel  |           | Gemeindezuschuss |           | Staatszuschuss |           |
|                    | Fr.                            | Rp.              | Fr.       | Rp.              | Fr.       | Rp.              | Fr.       | Rp.            | Fr.       | Rp.              | Fr.       | Rp.              | Fr.                        | Rp.          | Fr.             | Rp.       | Fr.           | Rp.       | Fr.            | Rp.       | Fr.          | Rp.       | Fr.              | Rp.       | Fr.            | Rp.       |
| Aarberg . . .      | 312                            | 66,904           | 75        | 14,669           | 65        | 81,574           | 40        | 9,589          | 85        | 40,447           | 90        | 31,536           | 65                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Aarwangen . .      | 538                            | 111,775          | 30        | 61,492           | 42        | 173,267          | 72        | 25,910         | 31        | 83,210           | 26        | 64,147           | 15                         | 2            | 1,133           | 50        | —             | —         | 1,133          | 50        | 165          | —         | 581              | 10        | 387            | 40        |
| Bern . . .         | 5,866                          | 1,346,999        | 88        | 488,859          | 15        | 1,835,859        | 03        | 340,637        | 62        | 872,273          | 81        | 622,947          | 60                         | 83           | 10,671          | 35        | —             | —         | 10,671         | 35        | 2,690        | 70        | 4,250            | 25        | 3,730          | 40        |
| Biel . . .         | 4,027                          | 470,695          | 60        | 111,067          | 10        | 581,762          | 70        | 86,627         | 20        | 289,038          | 65        | 206,096          | 85                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Büren . . .        | 189                            | 55,611           | 09        | 9,738            | 89        | 65,349           | 98        | 8,848          | 15        | 31,745           | 83        | 24,756           | —                          | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Burgdorf . .       | 618                            | 129,533          | 96        | 34,578           | 90        | 164,112          | 86        | 18,643         | 63        | 80,979           | 58        | 64,489           | 60                         | 151          | 20,187          | 60        | 600           | —         | 20,787         | 60        | 422          | 90        | 11,254           | 65        | 9,110          | 05        |
| Courtelary . .     | 547                            | 107,551          | 01        | 13,916           | 21        | 121,467          | 22        | 21,556         | 64        | 58,388           | 48        | 41,522           | 10                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Delémont . .       | 308                            | 86,914           | 66        | 5,200            | —         | 92,114           | 66        | 12,070         | 76        | 45,441           | 70        | 34,602           | 20                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Erlach . . .       | 83                             | 24,284           | 03        | 1,917            | 25        | 26,201           | 28        | 8,058          | 47        | 10,350           | 36        | 7,792            | 45                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Freibergen . .     | 154                            | 36,451           | 98        | 4,355            | 80        | 40,807           | 78        | 5,672          | 94        | 20,185           | 59        | 14,949           | 25                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Fraubrunnen .      | 253                            | 50,359           | 90        | 8,592            | 47        | 58,952           | 37        | 6,467          | 95        | 28,451           | 62        | 24,032           | 80                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Frutigen . . .     | 354                            | 77,760           | 28        | 13,752           | 88        | 91,513           | 16        | 8,509          | 55        | 48,007           | 61        | 34,996           | —                          | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Interlaken . .     | 529                            | 127,264          | 84        | 19,994           | 89        | 147,259          | 73        | 17,949         | 87        | 74,324           | 16        | 54,985           | 70                         | 5            | 171             | —         | 1,447         | 90        | 1,618          | 90        | 9            | 90        | 946              | 95        | 662            | 05        |
| Konolfingen . .    | 287                            | 66,063           | 41        | 25,813           | 04        | 91,876           | 45        | 13,930         | 07        | 44,142           | 63        | 33,803           | 75                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Laufen . . .       | 67                             | 22,719           | 13        | 326              | 50        | 23,045           | 63        | 4,610          | 22        | 10,780           | 31        | 7,655            | 10                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Laupen . . .       | 136                            | 39,292           | 80        | 7,231            | 29        | 46,524           | 09        | 4,173          | 15        | 22,925           | 04        | 19,425           | 90                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Moutier . . .      | 374                            | 92,311           | 73        | 8,629            | 30        | 100,941          | 03        | 15,758         | 61        | 49,325           | 67        | 35,856           | 75                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Neuveville . .     | 76                             | 16,614           | 12        | 557              | 80        | 17,151           | 92        | 5,064          | 70        | 6,876            | 42        | 5,210            | 80                         | 29           | 753             | —         | 300           | —         | 1,053          | —         | 715          | —         | 202              | 80        | 135            | 20        |
| Nidau . . .        | 190                            | 45,365           | 45        | 12,152           | 98        | 57,518           | 43        | 9,479          | —         | 27,268           | 83        | 20,770           | 60                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Oberhasli . .      | 79                             | 15,661           | 19        | 7,934            | 02        | 23,595           | 21        | 3,767          | 78        | 11,208           | 93        | 8,618            | 50                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Porrentruy . .     | 370                            | 76,004           | 06        | 11,570           | 90        | 87,574           | 96        | 11,479         | 12        | 43,540           | 94        | 32,554           | 90                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Saanen . . .       | 124                            | 19,611           | 60        | 1,271            | 65        | 20,883           | 25        | 4,171          | 80        | 9,771            | 75        | 6,939            | 70                         | 117          | 13,843          | 80        | 1,754         | —         | 15,597         | 80        | 166          | —         | 8,922            | —         | 6,509          | 80        |
| Schwarzenburg      | 199                            | 42,343           | 21        | 2,481            | 65        | 44,824           | 86        | 7,437          | 25        | 19,929           | 81        | 17,457           | 80                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Seftigen . . .     | 237                            | 48,019           | 84        | 4,698            | 24        | 52,718           | 08        | 14,585         | 11        | 20,773           | 82        | 17,359           | 15                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Signal . . .       | 563                            | 93,550           | 55        | 44,074           | 17        | 137,624          | 72        | 9,955          | 42        | 73,576           | 45        | 54,092           | 85                         | 22           | 976             | 05        | —             | —         | 976            | 05        | 726          | 80        | 149              | 55        | 99             | 70        |
| Nieder-Simmental . | 229                            | 56,941           | 02        | 20,460           | 75        | 77,401           | 77        | 9,669          | 59        | 38,831           | 78        | 28,900           | 40                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Ober-Simmental .   | 124                            | 18,577           | 40        | 10,849           | 96        | 29,427           | 36        | 2,932          | 27        | 15,316           | 39        | 11,178           | 70                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Thun . . .         | 1,515                          | 287,991          | 01        | 91,554           | 62        | 379,545          | 63        | 61,171         | 02        | 178,948          | 51        | 139,426          | 10                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| Trachselwald . .   | 345                            | 57,055           | 20        | 17,644           | 83        | 74,700           | 03        | 7,974          | 50        | 37,750           | 88        | 28,974           | 65                         | 21           | 2,433           | 85        | —             | —         | 2,433          | 85        | 424          | 15        | 1,200            | 60        | 809            | 10        |
| Wangen . . .       | 214                            | 60,607           | 45        | 15,806           | —         | 76,413           | 45        | 9,729          | 45        | 38,697           | 35        | 27,986           | 65                         | —            | —               | —         | —             | —         | —              | —         | —            | —         | —                | —         | —              | —         |
| <b>Total</b>       | <b>18,907</b>                  | <b>3,750,836</b> | <b>45</b> | <b>1,071,173</b> | <b>31</b> | <b>4,822,009</b> | <b>76</b> | <b>766,432</b> | <b>05</b> | <b>2,332,511</b> | <b>06</b> | <b>1,723,066</b> | <b>65</b>                  | <b>430</b>   | <b>50,170</b>   | <b>15</b> | <b>4,101</b>  | <b>90</b> | <b>54,272</b>  | <b>05</b> | <b>5,320</b> | <b>45</b> | <b>27,507</b>    | <b>90</b> | <b>21,443</b>  | <b>70</b> |

Örtliche Armenpflege 1932.

